

## **Vivencias y significados de la Navidad en tiempos de pandemia Covid-19: antes y después.**

*di Alice Tavares*

Universidade Nova de Lisboa

### **Semiotica del Natale 2020**

*A cura di Eleonora Chiais, con un'introduzione di Jenny Ponzio*

Turin, CIRCe, 2020, pp. 187.

*Semiotica del Natale 2020* es una obra de divulgación y transferencia de conocimiento destinada al público en general, sin perder el rigor científico, coordinada por Eleonora Chiais de la Universidad de Turín (Italia), que resultó de la mesa redonda - *Tavola Redonda Semiotica del Natale* -, dedicada a la temática del significado de la Navidad, celebrada en el año pasado (18 de diciembre de 2020), en un marco coyuntural internacional de crisis sanitaria, provocada por la pandemia de Covid-19 (SARS-CoV-2). Ambas actividades van al encauce del proyecto internacional de investigación dedicado al estudio de la semiótica de las religiones, *NeMoSanctI - New Models of Sanctuty in Italy 1960s-2000s*, de la Universidad de Turín, con financiación del European Research Council (ERC), en el marco del programa europeo de investigación e innovación Horizon 2020 (Grant Reference No 757314).

Este e-book de carácter interdisciplinar pretende reflexionar sobre los distintos significados de la Navidad, bien como sus tradiciones, ritos y prácticas comportamentales (civiles y religiosas), asociadas a esta celebración, sobre todo, en este momento crucial de cambio nuestros parámetros

comportamentales y modos de vida cotidianos, debido al coronavirus. Otro punto de destaque consiste en el objetivo de analizar el impacto y el desarrollo de la tecnología aplicada a las fiestas navideñas, impulsada por la pandemia, proporcionando nuevas formas de convivencia y de vivir la época natalicia, señalada, en especial, por la distancia física entre las personas. Por otras palabras, se pretende observar la Navidad antes y en plena pandemia Covid-19. ¿Qué es lo que ha cambiado en esta Navidad de 2020? Esta es la cuestión neurálgica que acompaña al lector a lo largo de este libro.

En lo que respecta a la estructura, la obra objeto de análisis está organizada en diez capítulos de distintos autores, proporcionado al lector una amplia perspectiva de carácter interdisciplinar sobre el fenómeno navideño. Los ensayos son complementados por una introducción de Jenny Ponzio, en la cual presenta los ejes basilares de la referida obra, entre los cuales la importancia de la tecnología, las tradiciones propias de la Navidad (culinarias, musicales, etnográficas, por ejemplo), las festividades litúrgicas, entre otras.

El primer capítulo, *Pandemia. Consigli semiotici per il Natale del 2020*, de Massimo Leone, confronta dos formas distintas de vivenciar la Navidad y el marco festivo del Adviento hasta la Epifanía: antes y en plena pandemia, subrayando la preponderancia de la tecnología en este contexto.

A continuación, *Il Natale è servito. Miti, rito, traduzioni*, el capítulo de Simona Stano está dedicado a las tradiciones culinarias navideñas, bien como sus orígenes e importancia de la simbología de las etapas que conlleva la preparación de la cena tan necesaria para mantener el espíritu de unión familiar, en el año de 2020, con base en una perspectiva social y cultural de fenómeno festivo. Por otro lado, no se escatima el valor de la tecnología, dado que se registran nuevas formas de compartir las tradicionales recetas de Navidad como, por ejemplo, a través de aplicaciones Zoom, Instagram, entre otras.

*Il Natale, simbologia e riti natalizi nella cultura del Sud-Italia* es el capítulo de Remo Gramigna. Este observa las costumbres de matiz mágico, asociadas a la Navidad y celebradas

a lo largo del mes de diciembre, en el sur de Italia, más en concreto, en Calabria, así como sus orígenes (paganas y romanas). Nos presenta distintos ejemplos como las tradiciones gastronómicas (la confección de dulces que recuerdan el rito del sol y de la serpiente), las ceremonias celebradas en torno a hogueras, la conmemoración de la propia Navidad que ganó una dimensión cristiana, debido a su aceptación por parte de la Iglesia.

El siguiente texto - *Alla faccetta irritante di Mara Wilson ho sempre preferito il ghigno di Kampus* - Bruno Surace plantea las características y los valores, paganos y cristianos, que coliden con la festividad más importante del año, la Navidad, a través de la mirada de la cinematografía americana e italiana. A partir de películas, el autor enfoca distintos puntos de reflexión como la noche de Navidad, el Papa Noel, entre otros aspectos.

En cuanto al quinto capítulo (*L'uccisione sonora di Babbo Natale*), su autor, Gabriele Marino, llama la atención no solo para los orígenes, sino también para los varios significados e interpretaciones de las canciones navideñas como, por ejemplo, los clásicos Villancicos, las canciones anti-natilicias, con la introducción de nuevos estilos musicales como el hip hop.

*Dagli abiti liturgici del Natale look di Santa Claus. Appunti semiotici sul "costume" natalizio* es el título del ensayo de Eleonora Chiais. La autora pretende, por un lado, estudiar la indumentaria relativa a la época navideña y, por otro lado, analizar los diferentes usos de la ropa según las ocasiones y los distintos colectivos sociales, una vez que cada vestimenta ofrece múltiples significados. Para alcanzar su propósito, la autora determinó tres tipologías de análisis de *dress code* navideño. Son ellas, las ropas festivas de las personas, en las cuales predominan determinados tipos de tejidos y adornos (texturas brillantes, lentejuelas, por ejemplo) y los colores rojo, dorado y blanco; los paramentos litúrgicos de la Iglesia Católica normalmente de color blanco y, por fin, la vestimenta de Papá Noel y su respectiva evolución.

El séptimo capítulo, *Guida galattica per astrologi digitali*, de Federico Biggio, consiste en una reflexión sobre la relación entre

la dimensión digital y las prácticas paganas y religiosas tradicionales de Navidad, sobre todo, en esta fase dictada por la pandemia. En este sentido, el autor valoriza las potencialidades del mundo digital, con base en las realidades aumentada y virtual, valorizando sus potencialidades, fundamentales para aportar nuevas experiencias a las poblaciones, proporcionándoles formas innovadoras de vivenciar esta época festiva, nuevos modos de convivencia y de entablar relaciones sociales.

A continuación, y siguiendo la misma línea de investigación, Victoria dos Santos con el capítulo, *Digital ritual. Searching for a sacred-space*, tiene el objetivo de examinar las diferentes transformaciones y los nuevos modelos de conducta gracias a la aceleración digital, provocada por el desarrollo de la pandemia. O sea, se evalúa cómo las tecnologías han cambiado los comportamientos humanos, como los rituales y prácticas navideñas, que son también entendidas como un sistema de comunicación. Por otro lado, en este análisis, la autora valora la capacidad de las tecnologías en crear y recrear entornos navideños, rituales y espacios sagrados, teniendo como punto de referencia los videojuegos (Minecraft, por ejemplo) y las plataformas de realidad aumentada como Second Life, posibilitando el desarrollo de nuevos significados y nuevas maneras de conexión.

El estudio de Magdalena Maria Kubas, *Il presepe e l'ecfrasi. Dal francescanesimo al fin de siècle*, consiste en observar el origen y la importancia de la tradición del Nacimiento, en el caso particular de Nápoles (Italia). A lo largo de este texto, son comparadas dos formas de vivenciar el Nacimiento, a través de dos fuentes narrativas, más en concreto, de dos cuentos de épocas distintas. Son ellos: *Del presepio preparato la notte del Natale*, de origen medieval (siglo XIII), cuyo autor es Tommaso da Celano y un cuento contemporáneo de los años ochenta del siglo pasado, *Natività del Signore, de la napolitana*, de Matilde Serao.

Por fin, el último capítulo de Marco Papisidero, *Riflessioni storico-antropologiche e a agiografiche sul corpo di San Nicola*, es dedicado a San Nicolás, en especial, a la importancia de sus reliquias, que se encuentran, actualmente, en la Catedral de Bari

(Puglia, Italia), procedentes de Mira (Turquía). Con recurso a fuentes hagiográficas e iconográficas, el autor pretende analizar el fenómeno de las reliquias de este Santo, según una doble perspectiva: histórico-antropológica y hagiográfica en comparación con la tradición del traslado de las mismas a Italia.

Además de estos capítulos acabados de presentar, se pueden encontrar otros recursos como fuentes iconográficas y fotográficas en algunos ensayos. Entre ellos destacamos, a modo de ejemplo, las miniaturas de manuscritos, imágenes de películas, fotografías demostrativas de soluciones en tecnología como la realidad aumentada asociadas a compañías de marketing, contenidos digitales, videojuegos, entre otras. Estos son instrumentos de trabajo fundamentales para ilustrar y reforzar los contenidos, ayudando al lector a comprender de forma inmediata los datos presentados por los autores, proporcionándole, al mismo tiempo, una lectura más rigurosa y sencilla.

Es de notar que cada capítulo va acompañado por una breve bibliografía, reforzando el rigor científico de esta obra, a pesar de que su escopo esté direccionado a la diseminación y transferencia de conocimiento. Por otro lado, las referencias bibliográficas son puntos de partida para futuras investigaciones sobre esta temática, dejando al lector una serie de reflexiones, sobre todo, en este momento de incertidumbre sanitaria, económica y en las demás esferas de la sociedad.

A par de la misión de este libro, llamo la atención para la portada idealizada por Gabriele Marino y concretizada con el diseño digital de Papá Noel, *Babbo Nasale*, de Simone Maraffa (fb.com/SMCaricature). Es una invitación a la lectura del libro y a reflexionar sobre los múltiples significados de la Navidad, proporcionándole una sonrisa y un poco de humor, sobre todo, al final de la obra, cuando se caen los regalos a Papá Noel, dejándose ver con mascarilla, de acuerdo con los actuales ordenamientos sanitarios. ¡Un marco de la coyuntura en la cual estamos viviendo!